

IT

ISTRUZIONI PER L'USO
UMIDIFICATORE



Sommario

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso	2
Sicurezza	2
Informazioni relative al dispositivo	4
Trasporto e stoccaggio.....	5
Montaggio e installazione	6
Comando	8
Accessori disponibili da ordinare successivamente.....	11
Errori e disturbi.....	12
Manutenzione	13
Allegato tecnico.....	17

Indicazioni relative alle istruzioni per l'uso**Simboli****Avvertimento relativo a tensione elettrica**

Questo simbolo indica che sussistono pericoli di vita e per la salute delle persone, a causa della tensione elettrica.

**Avvertimento**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio medio, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

**Attenzione**

Questa parola chiave definisce un pericolo con un livello di rischio basso, che se non viene evitato potrebbe avere come conseguenza una lesione minima o leggera.

Avviso

Questa parola chiave indica la presenza di informazioni importanti (per es. relative a danni a cose), ma non indica pericoli.

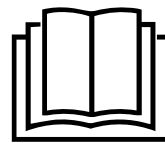
**Informazioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo aiutano a eseguire in modo veloce e sicuro le proprie attività.

**Osservare le istruzioni**

Gli avvertimenti con questo simbolo indicano che devono essere osservate le istruzioni per l'uso.

La versione aggiornata delle istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità UE possono essere scaricate dal seguente link:



B 5 E



<https://hub.trotec.com/?id=41495>

Sicurezza

Leggere le presenti istruzioni con attenzione prima della messa in funzione/dell'utilizzo del dispositivo e conservare le istruzioni sempre nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o presso il dispositivo stesso.

**Avvertimento**

Leggere tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per il futuro.

Il dispositivo può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se sono supervisionati o se sono stati formati sull'utilizzo sicuro del dispositivo e se hanno capito i pericoli che ne possono risultare.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il dispositivo in ambienti o aree a rischio di esplosione e non posizionarlo in tali locali.
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfere aggressive.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Non esporre il dispositivo al getto diretto di acqua.
- Riempire il dispositivo esclusivamente con acqua potabile fresca.
- Non infilare mai oggetti o elementi nel dispositivo.
- Durante il funzionamento, non coprire il dispositivo e non trasportarlo.
- Non sedersi sul dispositivo.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tenere lontani bambini e animali. Utilizzare il dispositivo solo sotto sorveglianza.

- Assicurarsi che tutti i cavi elettrici che si trovano all'esterno del dispositivo siano protetti da possibili danneggiamenti (per es. causati da animali). Non utilizzare mai il dispositivo se sono presenti danni ai cavi elettrici o all'alimentazione elettrica!
- L'allaccio alla corrente deve rispettare le indicazioni riportate nel capitolo Dati tecnici.
- Inserire la spina elettrica in una presa di sicurezza.
- Scegliere le prolunghie del cavo elettrico nel rispetto della potenza allacciata del dispositivo, della lunghezza del cavo e della destinazione d'uso. Srotolare completamente il cavo della prolunga. Evitare il sovraccarico elettrico.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente prima di iniziare i lavori di manutenzione e di riparazione sul dispositivo, afferrandolo alla spina elettrica.
- Spegnerne il dispositivo e rimuovere il cavo elettrico dalla presa di corrente, quando il dispositivo non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo se vengono constatati danni alle spine elettriche o ai cavi elettrici. Se la linea di allaccio alla corrente elettrica di questo dispositivo viene danneggiata, è necessario farla sostituire dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata in egual modo, per prevenire possibili pericoli. I cavi elettrici difettosi rappresentano un serio pericolo per la salute!
- Assicurarsi che l'entrata e l'uscita dell'aria siano libere.
- Assicurarsi che sul lato di aspirazione non ci sia mai della sporcizia e che non ci siano oggetti mobili.
- Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.
- Non utilizzare il dispositivo con il contenitore dell'acqua vuoto.
- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, spegnere il dispositivo ed estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo dalla spina elettrica.
- Trasportare il dispositivo esclusivamente in posizione eretta e con il contenitore dell'acqua vuoto.
- Prima dello stoccaggio o del trasporto, svuotare il contenitore dell'acqua. Non bere l'acqua. Sussiste pericolo per la salute!
- Notare che un elevato tasso di umidità può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente circostante.
- Assicurarsi che gli oggetti situati nelle vicinanze del dispositivo non diventino umidi o bagnati. Nel caso si generi dell'umidità, è necessario ridurre il getto. Se il getto non può essere ridotto, utilizzare il dispositivo solo periodicamente. Non lasciare che materiali assorbenti quali moquette, tendaggi, tende o tovaglie si inumidiscano.

- Assicurarsi che l'acqua nel serbatoio dell'acqua venga cambiata ogni 3 giorni. In caso contrario, sussiste il rischio che nel serbatoio dell'acqua si generino dei microrganismi che penetrando nell'aria o nell'acqua costituiscono un rischio per la salute.

Uso conforme alla destinazione

Utilizzare il dispositivo B 5 E esclusivamente come umidificatore mobile per umidificare e filtrare l'aria degli ambienti interni, nel rispetto dei dati tecnici.

L'utilizzo conforme alla destinazione del dispositivo include l'umidificazione dell'aria ambientale di:

- ambienti abitativi
- magazzini e archivi
- librerie
- centrali telefoniche e sale computer

Uso non conforme alla destinazione

Il dispositivo non è predisposto per un utilizzo industriale.

- Non installare il dispositivo su una pavimentazione bagnata o allagata.
- Non posare alcun oggetto, come per es. i vestiti, sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- È vietato apporre modifiche e fare installazioni o trasformazioni del dispositivo.
- Un funzionamento o un utilizzo che differiscono da quanto indicato nelle presenti istruzioni non sono ammessi. In caso di mancata osservazione, si estingue ogni responsabilità e il diritto alla garanzia.

Qualifiche del personale

Il personale addetto all'utilizzo di questo dispositivo deve:


- essere conscio dei pericoli che possono venirsi a creare durante il lavoro con dispositivi elettrici in ambienti umidi.
- aver letto e capito le istruzioni per l'uso, in particolare il capitolo sulla sicurezza.


Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Avviso

Non rimuovere alcuna indicazione sulla sicurezza, adesivo o etichetta dal dispositivo. Mantenere le indicazioni sulla sicurezza, gli adesivi o le etichette in buone condizioni, affinché si possano leggere bene.

Sul dispositivo sono presenti le seguenti indicazioni e i seguenti segnali di sicurezza:

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo indica che prima di ogni utilizzo il filtro deve essere controllato ed eventualmente pulito. Sostituire il filtro se è guasto. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo. Attendere finché il filtro non sia asciutto.

Simboli	Descrizione
	Il simbolo sul dispositivo indica che il contenitore dell'acqua deve essere pulito ogni 3 giorni. Ricambiare l'acqua nel contenitore dell'acqua ogni 3 giorni. Staccare il dispositivo dalla rete elettrica prima di pulire il contenitore dell'acqua.

Pericoli residui



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori presso le parti elettriche devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate!



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Prima di qualsiasi lavoro sul dispositivo, rimuovere la spina elettrica dalla presa di corrente!
Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo dalla spina elettrica.



Avvertimento

Da questo dispositivo posso scaturire pericoli, se viene utilizzato in modo non corretto o non conforme alla sua destinazione da persone senza formazione! Tenere conto delle qualifiche del personale!



Avvertimento

Questo dispositivo non è un giocattolo e non deve essere maneggiato da bambini.



Avvertimento

Pericolo di soffocamento!
Non lasciare incustodito il materiale di imballaggio.
Potrebbe diventare un gioco pericoloso per bambini.



Attenzione

Se si ribalta il dispositivo, fuoriesce dell'acqua dalla parte inferiore.
Staccare il dispositivo dalla rete elettrica, per evitare che il dispositivo possa danneggiarsi con il funzionamento a secco.

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.
Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

Comportamento in caso di emergenza

1. Spegnerne il dispositivo.
2. In caso di emergenza, staccare il dispositivo dall'alimentazione elettrica. Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente afferrandolo dalla spina elettrica.
3. Non allacciare nuovamente all'alimentazione elettrica un dispositivo difettoso.

Informazioni relative al dispositivo

Descrizione dell'apparecchio

Il dispositivo B 5 E serve come umidificatore e depuratore d'aria. La tecnologia agli ultrasuoni garantisce un clima ambientale piacevole e il miglioramento della qualità dell'aria.

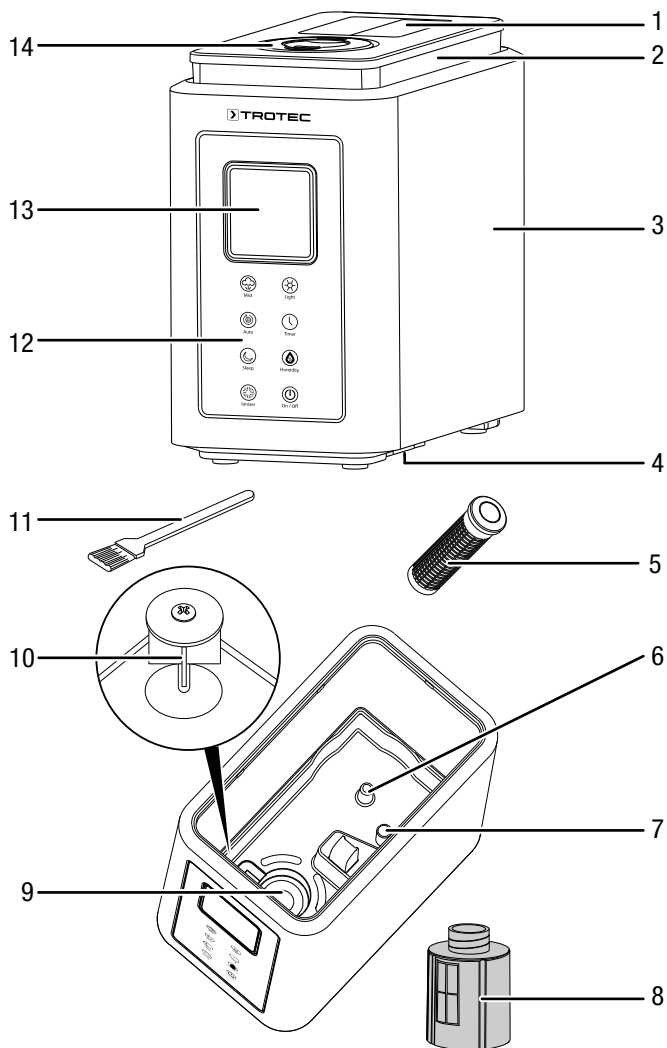
La funzione di ionizzazione attivabile aiuta a eliminare le sostanze dannose e gli odori dall'aria ambientale.

Il dispositivo dispone di un funzionamento automatico, una modalità Baby e una modalità notturna. Inoltre, è possibile programmare un timer per lo spegnimento automatico dopo da 1 fino a 12 ore.

La capacità di contenitore dell'acqua consente una durata di funzionamento fino a 13 ore.

Quando il dispositivo è in funzione, il contenitore dell'acqua può essere in aggiunta illuminato tramite i LED blu posizionati nella parte inferiore del dispositivo.

Rappresentazione del dispositivo



N.	Definizione
1	Maniglia di trasporto contenitore dell'acqua
2	Contenitore dell'acqua
3	Parte inferiore
4	Filtro al carbonio
5	SecoSan® Stick 10 (accessorio opzionale)
6	Attacco contenitore dell'acqua
7	Troppopieno
8	Cartuccia del filtro con addolcitore dell'acqua
9	Membrana di nebulizzazione
10	Galleggiante
11	Pennello
12	Quadro di controllo
13	Display
14	Ugello nebulizzatore

Trasporto e stoccaggio

Avviso

Se il dispositivo viene immagazzinato o trasportato in modo non conforme, il dispositivo può essere danneggiato.

Fare attenzione alle informazioni relative al trasporto e allo stoccaggio del dispositivo.

Trasporto

Osservare le seguenti indicazioni **prima** di ogni trasporto:

- Spegnere il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Non utilizzare il cavo elettrico come corda traente.
- Controllare che la parte superiore sia posizionata correttamente sulla parte inferiore.
- Sollevare il dispositivo prendendolo dalla parte inferiore.

Osservare le seguenti indicazioni **dopo** ogni trasporto:

- Dopo ogni trasporto, riposizionare il dispositivo in posizione eretta.

Immagazzinaggio

Osservare le indicazioni seguenti **prima** di ogni stoccaggio:

- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Svuotare la parte inferiore.
- Asciugare tutte le parti del dispositivo con un panno.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.

In caso di non utilizzo del dispositivo, osservare le seguenti condizioni di stoccaggio:

- asciutto e protetto contro gelo e calore
- in posizione diritta in un posto protetto dalla polvere e dall'irraggiamento diretto del sole
- eventualmente con un involucro che lo protegge dalla polvere che può penetrarci
- non posizionare altri dispositivi o oggetti sul dispositivo, per evitare danneggiamenti al dispositivo

Montaggio e installazione

Dotazione

- 1 x dispositivo
- 1 x addolcitore dell'acqua
- 1 x pennello
- 1 x istruzioni

Disimballaggio del dispositivo

1. Aprire il cartone ed estrarre il dispositivo.
2. Rimuovere completamente l'imballaggio del dispositivo.
3. Srotolare completamente il cavo elettrico. Fare attenzione che il cavo elettrico non sia danneggiato e non danneggiarlo durante lo srotolamento.

Messa in funzione

- Prima di rimettere in funzione il dispositivo, controllare le condizioni del cavo elettrico. In caso di dubbi in merito alle sue condizioni perfette, chiamare il servizio di assistenza.
- Posizionare il dispositivo in posizione verticale e in modo stabile su un fondo che ne sopporti il peso.
- Evitare di posare il cavo elettrico o gli altri cavi elettrici in punti in cui si potrebbe inciampare, in particolare quando il dispositivo viene posizionato al centro del locale. Utilizzare ponti passacavi.
- Assicurarsi che le prolunghe dei cavi siano completamente srotolate.
- Fare attenzione che nelle immediate vicinanze dell'ugello nebulizzatore non ci siano degli oggetti sensibili all'umidità, perché accanto all'ugello nebulizzatore può formarsi acqua come condensa.

Riempimento del contenitore dell'acqua

Il contenitore dell'acqua deve essere riempito prima dell'utilizzo iniziale o se l'indicatore Contenitore dell'acqua vuoto (21) si accende.

Avviso

Riempire il dispositivo esclusivamente con acqua potabile fresca. La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C.

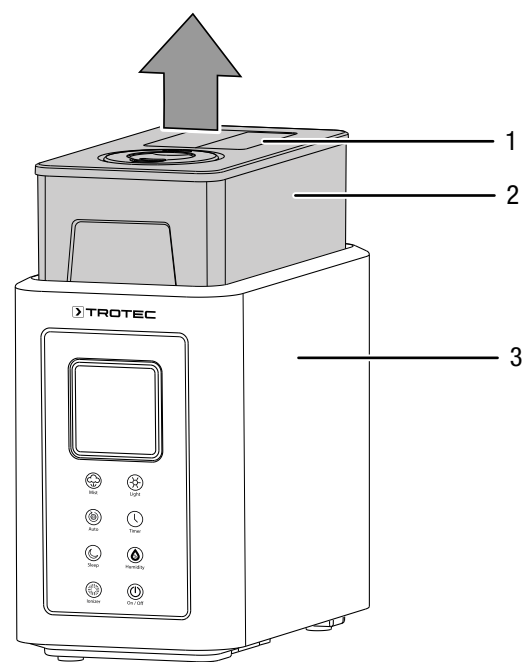
L'olio essenziale o gli altri additivi possono danneggiare la plastica e la membrana di nebulizzazione.



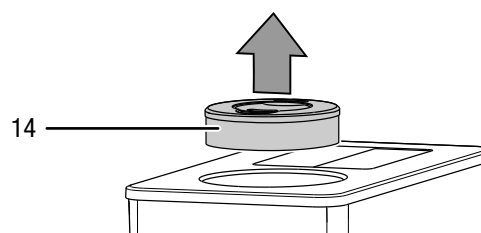
Informazioni

Sostituire l'acqua possibilmente ogni 3 giorni, per evitare la formazione di batteri.

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua (2) dal dispositivo, sollevandolo con la maniglia di trasporto (1). Ricordarsi che eventualmente, nella parte inferiore (3) può esserci ancora dell'acqua residua, se il dispositivo precedentemente era in uso.

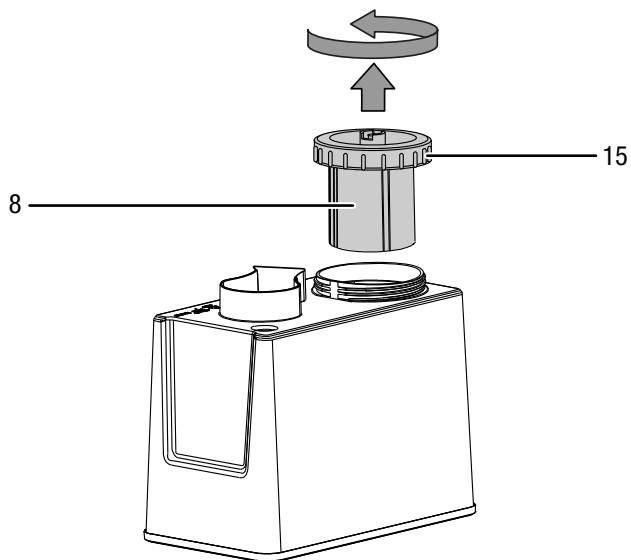


2. Estrarre l'ugello nebulizzatore (14) dal contenitore dell'acqua, in modo che quest'ultimo non cada fuori quando viene ribaltato il contenitore dell'acqua.

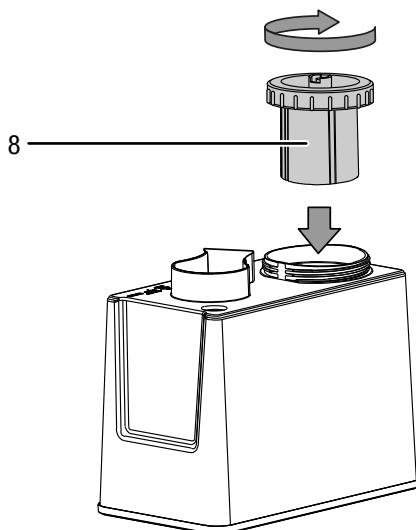


3. Capovolgere il contenitore dell'acqua.

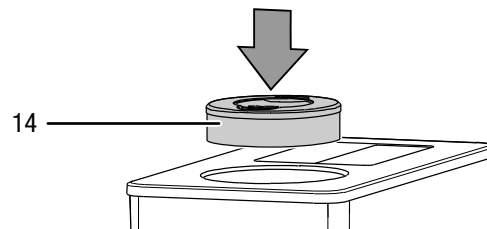
4. Svitare il coperchio (15) del contenitore dell'acqua (2).



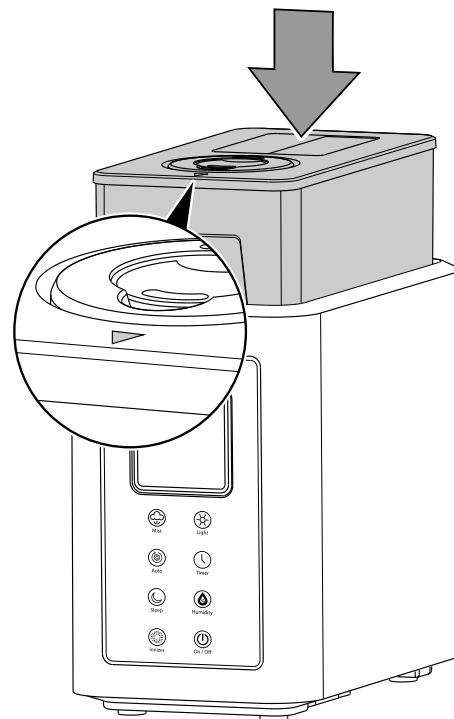
5. Versare dell'acqua potabile fresca (circa 4 l, non più calda di 40 °C) nel contenitore dell'acqua.
 6. Posizionare il SecoSan® Stick (accessorio opzionale) (7) nel contenitore dell'acqua (1).
 7. Riavvitare saldamente il coperchio (15) sul contenitore dell'acqua (2).



8. Riposizionare l'ugello nebulizzatore (14) sul contenitore dell'acqua (2).



9. Inserire nuovamente il contenitore dell'acqua (2) nel dispositivo.
 ⇒ Nel mentre, fare attenzione che la freccia di marcatura sia orientata in avanti.
 ⇒ Ricordarsi che dopo aver posizionato il contenitore dell'acqua, l'acqua scorre immediatamente nella parte inferiore del dispositivo.



10. Installare il dispositivo in posizione eretta e stabile.
 ⇒ Se il dispositivo dovesse non essere dritto, l'acqua all'interno del dispositivo viene condotta fuori dal dispositivo tramite il troppopieno (7).

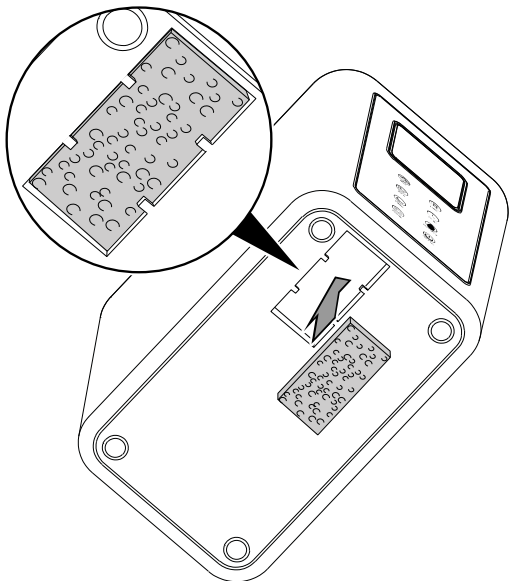
Inserimento del filtro dell'aria

Avviso

Non utilizzare mai il dispositivo senza il filtro dell'aria inserito all'entrata dell'aria.

Senza il filtro dell'aria, l'interno del dispositivo si sporca molto, cosa che può ridurne la potenza e danneggiare il dispositivo.

- Prima dell'accensione, assicurarsi che il filtro dell'aria sia stato installato.



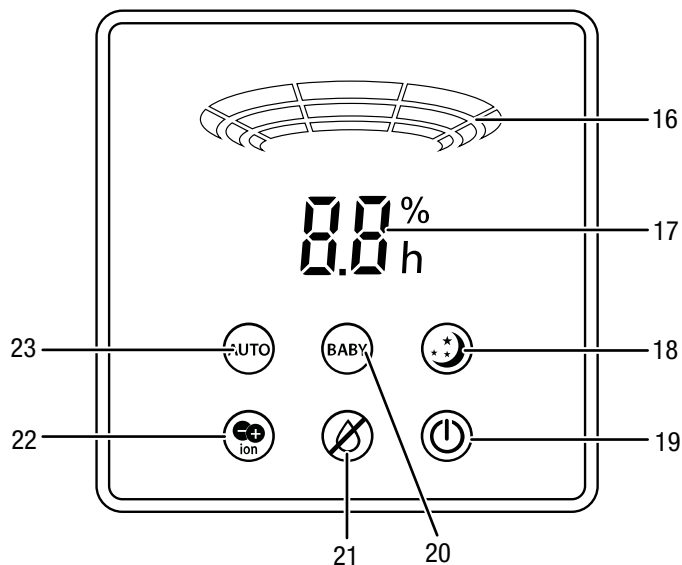
Collegamento del cavo elettrico

- Inserire la spina elettrica in una presa di corrente assicurata correttamente.
- L'indicatore Funzionamento (19) si accende e si sente un suono di conferma.

Comando

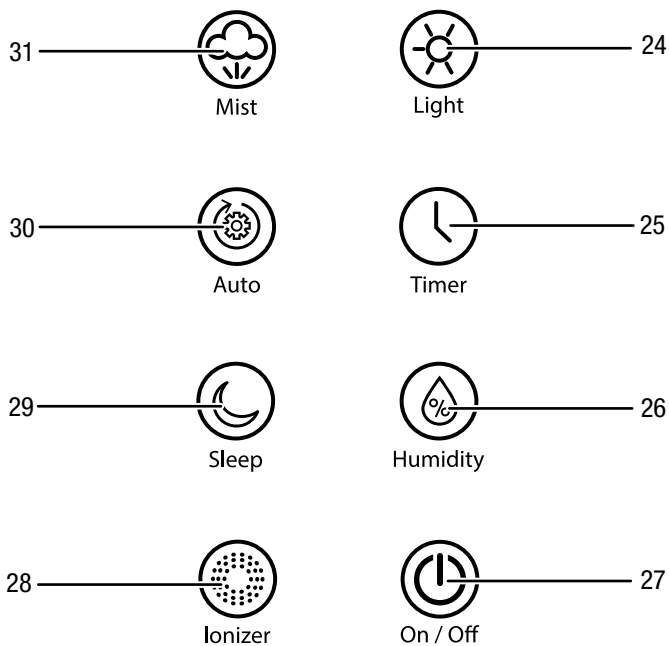
- Non aprire porte o finestre.

Display



N.	Definizione	Descrizione
16	Indicatore intensità di nebulizzazione	Durante l'impostazione, mostra l'intensità di nebulizzazione selezionata Cambia in modo dinamico, per mostrare il funzionamento in corso
17	Display a segmenti	Mostra l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale Mostra l'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata durante l'impostazione Mostra il numero di ore durante la programmazione del timer
18	Indicatore Modalità notturna	Si accende con la modalità notturna attivata
19	Indicatore Funzionamento	Si accende con la spina elettrica collegata Si accende con il funzionamento in corso
20	Indicatore <i>BABY</i>	Si accende con la modalità Baby attivata
21	Indicatore Contenitore dell'acqua vuoto	Viene visualizzato quando il contenitore dell'acqua è vuoto
22	Indicatore <i>ion</i>	Si accende con la ionizzazione attivata
23	Indicatore <i>AUTO</i>	Si accende con il funzionamento automatico attivato

Elementi di comando



N.	Definizione	Descrizione
24	Tasto <i>Light</i>	Accensione o spegnimento dell'illuminazione blu del contenitore dell'acqua
25	Tasto <i>Timer</i>	Accensione o spegnimento della funzione timer
26	Tasto <i>Humidity</i>	Impostazione dell'umidità relativa dell'aria ambientale
27	Tasto <i>On/Off</i>	Tasto On/Off: Accensione o spegnimento del dispositivo
28	Tasto <i>Ionizer</i>	Accensione o spegnimento della ionizzazione
29	Tasto <i>Sleep</i>	Accensione della modalità notturna
30	Tasto <i>Auto</i>	Funzionamento automatico ovvero modalità Baby
31	Tasto <i>Mist</i>	Impostazione dell'intensità di nebulizzazione

Accensione del dispositivo

- Assicurarsi che il contenitore dell'acqua sia stato riempito con acqua potabile.
- Assicurarsi che l'esterno del dispositivo non sia umido o bagnato. In caso contrario, passare un panno sul dispositivo e asciugarlo.
- Premere il tasto *On/Off* (27).
 - ⇒ Il dispositivo inizia con l'umidificazione. Dall'ugello nebulizzante (14) fuoriesce della fine nebbiolina di acqua.

- L'ugello nebulizzatore (14) può essere ruotato di 360° per impostare la direzione di fuoriuscita della nebbiolina d'acqua.



Informazioni

Non rimuovere il contenitore dell'acqua durante il funzionamento. Il dispositivo altrimenti continua ad andare e la nebbiolina d'acqua potrebbe fuoriuscire in modo incontrollato e causare un accumulo di umidità intorno al dispositivo.

Regolazione dell'umidificazione dell'aria

L'umidità dell'aria ambientale desiderata può essere impostata nei valori 40 %, 50 %, 60 % o *OL* (umidificazione continua indipendentemente dall'umidità dell'aria ambientale).

- Premere il tasto *Humidity* (26), finché sul display non viene visualizzata l'umidità dell'aria ambientale desiderata.
 - ⇒ L'umidità dell'aria ambientale desiderata viene visualizzata per circa 5 s nel display a segmenti (17) con modalità lampeggiante.
 - ⇒ Successivamente, nel display a segmenti (17) viene nuovamente mostrata l'umidità relativa dell'aria ambientale.
 - ⇒ L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata è ora impostata.

Impostazione dell'intensità di nebulizzazione

L'intensità di nebulizzazione può essere impostata nella modalità di funzionamento Umidificazione manuale. Il livello 2 è preimpostato.

L'intensità di nebulizzazione può essere impostata in 3 livelli:

- Livello 1: intensità di nebulizzazione bassa
 - Livello 2: intensità di nebulizzazione media
 - Livello 3: intensità di nebulizzazione alta
- Premere il tasto *Mist* (31).
 - ⇒ L'attuale intensità di nebulizzazione viene mostrata lampeggiante nell'indicatore Intensità di nebulizzazione (16).
 - Premere nuovamente il tasto *Mist* (31), finché non viene impostata l'intensità di nebulizzazione desiderata.
 - Attendere finché l'indicatore Intensità di nebulizzazione (16) non lampeggia più.
 - ⇒ L'intensità di nebulizzazione desiderata è impostata.

Impostazione della modalità di funzionamento

Umidificazione manuale

Il dispositivo si avvia sempre in questa modalità di funzionamento. L'attuale umidità dell'aria ambientale e l'intensità di nebulizzazione vengono visualizzate sul display.

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata può essere impostata in qualsiasi momento in questa modalità di funzionamento, le possibilità di impostazione sono 40 %, 50 %, 60 % o *OL* (umidificazione continua indipendentemente dall'umidità dell'aria ambientale).

L'intensità di nebulizzazione può essere impostata in qualsiasi momento in questa modalità di funzionamento.

- Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è inferiore all'umidità dell'aria ambientale desiderata, il dispositivo umidifica l'aria nell'intensità di nebulizzazione selezionata.
- Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è uguale o superiore all'umidità dell'aria ambientale desiderata, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 1.
- Con l'impostazione *OL*, il dispositivo umidifica l'aria nell'intensità di nebulizzazione selezionata, indipendentemente dall'attuale umidità relativa dell'aria ambientale.

Funzionamento automatico

Il dispositivo umidifica l'aria in modo continuativo e indipendentemente dall'umidità relativa dell'aria ambientale.

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata e l'intensità di nebulizzazione non possono essere impostate in questa modalità di funzionamento.

Il dispositivo lavora nel funzionamento automatico con le seguenti impostazioni:

- Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è maggiore o uguale al 60 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 1.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è tra il 40 % e il 60 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 2.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è inferiore al 40 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 3.
1. Premere il tasto *Auto* (30).
 - ⇒ Viene visualizzata l'indicazione *AUTO* (23).
 - ⇒ Il dispositivo lavora nella Modalità automatica.
 2. Premere il tasto *Sleep* (29) per passare alla modalità notturna, o il tasto *Auto* (30) per passare alla modalità Baby.

Modalità Baby

Il dispositivo umidifica l'aria in modo continuativo con una umidità dell'aria ambientale piacevole per i bebè.

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata e l'intensità di nebulizzazione non possono essere impostate in questa modalità di funzionamento.

Il dispositivo lavora nella modalità Baby con le seguenti impostazioni:

- Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è maggiore del 60 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 1.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è tra il 55 % e il 60%, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 2.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è inferiore al 55 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 3.
1. Premere il tasto *Auto* (30), finché sul display non viene visualizzata la indicazione *BABY* (20).
 - ⇒ Il dispositivo lavora nella modalità Baby.
 2. Premere il tasto *Sleep* (29) per passare alla modalità notturna, o il tasto *Auto* (30) per passare al funzionamento automatico.

Modalità notturna

Il dispositivo umidifica l'aria in modo continuativo e indipendentemente dall'umidità relativa dell'aria ambientale.

Il timer è impostato automaticamente su 8 h.

L'umidità relativa dell'aria ambientale desiderata e l'intensità di nebulizzazione non possono essere impostate in questa modalità di funzionamento.

Il display si spegne dopo circa 5 secondi e si riaccende solo quando viene premuto uno dei tasti. Ricordarsi che se si preme il tasto *On/Off* (27), il dispositivo si spegne.

Il dispositivo lavora nella modalità notturna con le seguenti impostazioni:

- Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è maggiore o uguale al 60%, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 1.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è tra il 40% e il 60%, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 2.
 - Se l'attuale umidità relativa dell'aria ambientale è inferiore al 40 %, il dispositivo umidifica l'aria con una intensità di nebulizzazione a livello 3.
1. Premere il tasto *Sleep* (29).
 - ⇒ Viene visualizzata l'indicazione Modalità notturna (18).
 - ⇒ Il dispositivo lavora nella modalità notturna.
 2. Premere il tasto *Auto* (30), per passare al funzionamento automatico.

Impostazione del timer

Il timer può essere programmato per spegnere il dispositivo dopo un numero preimpostato di ore (fino a un massimo di 12). Nella modalità notturna, il timer è impostato automaticamente su 8 h.

Il timer può essere programmato nella modalità di funzionamento Umidificazione manuale, nel funzionamento automatico e nella modalità Baby, in scatti da 1 h (1 fino a 12 h).

Procedere come segue per programmare lo spegnimento automatico:

1. Premere il tasto *Timer* (25).
 - ⇒ Sul display a segmenti (17) viene visualizzato il numero di ore, con modalità lampeggiante.
2. Premere il tasto *Timer* (25) finché non viene visualizzato il numero di ore desiderato.
3. Attendere brevemente, finché il numero di ore non lampeggia più.
 - ⇒ Il timer è impostato al numero di ore desiderato.
 - ⇒ Nel display viene nuovamente visualizzata l'umidità dell'aria ambientale attuale.
 - ⇒ Il dispositivo si spegne una volta trascorso il tempo impostato.

Indicazione relativa allo spegnimento automatico:

- Premendo il tasto *On/Off* (27), lo spegnimento automatico viene disattivato.
- Il cambiamento della modalità di funzionamento disattiva lo spegnimento automatico.
- Se si seleziona il numero di ore 0, lo spegnimento automatico viene disattivato.
- Il timer si ferma se l'indicatore Contenitore dell'acqua vuoto (21) si accende. Il timer continua ad andare quando il contenitore dell'acqua è nuovamente pieno.

Accensione o spegnimento dell'illuminazione

Il contenitore dell'acqua può essere in aggiunta illuminato tramite 4 LED blu posizionati nella parte inferiore del dispositivo.

1. Premere il tasto *Light* (24) per accendere o spegnere l'illuminazione.

Accensione o spegnimento della ionizzazione

In caso di necessità, può essere impostata la ionizzazione. Il dispositivo cede quindi degli ioni per una depurazione aggiuntiva dell'aria. Tramite gli ioni liberati, vengono rimossi i pollini, la polvere, i virus e i batteri dall'aria ambientale.

La ionizzazione può essere impostata in qualsiasi modalità di funzionamento.

1. Premere il tasto *Ionizer* (28) per accendere o spegnere la ionizzazione.
 - ⇒ Con la ionizzazione attivata, nel display si accende l'indicatore *ion* (22).

Spegnimento



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Spegnere il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.
- Svuotare il contenitore dell'acqua.
- Svuotare la parte inferiore.
- Asciugare tutte le parti del dispositivo con un panno.
- Pulire il dispositivo secondo quanto riportato nel capitolo Manutenzione.
- Immagazzinare il dispositivo in conformità con il capitolo Stoccaggio.

Accessori disponibili da ordinare successivamente



Avvertimento

Utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi che sono indicati nelle istruzioni per l'uso. L'utilizzo di utensili o altri accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni per l'uso può comportare un pericolo di lesioni.

Definizione	Codice prodotto
SecoSan® Stick 10	6.100.004.110

Errori e disturbi

Il funzionamento impeccabile dell'apparecchio è stato controllato più volte durante la sua produzione. Nel caso in cui dovessero, ciononostante, insorgere dei disturbi nel funzionamento, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.

Il dispositivo non si avvia:

- Controllare l'alimentazione elettrica.
- Controllare che il cavo elettrico e la spina elettrica non siano danneggiati.
- Controllare il fusibile di protezione principale.
- Controllare se la spia luminosa di controllo per il contenitore dell'acqua è accesa. Il contenitore dell'acqua potrebbe essere vuoto e deve essere riempito di nuovo.
- Attendere 10 minuti prima di riavviare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse avviarsi, far eseguire un controllo elettrico da un'impresa specializzata o da Trotec.

Il dispositivo è in funzione ma non vi è alcuna formazione di nebbiolina:

- Controllare se la spia luminosa di controllo per il contenitore dell'acqua è accesa. Il contenitore dell'acqua potrebbe essere vuoto e deve essere riempito di nuovo.
- Controllare la valvola sul coperchio del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere mobile. In caso di necessità, pulire il contenitore dell'acqua.
- Controllare il galleggiante nella parte inferiore del dispositivo. Il galleggiante dovrebbe essere mobile.
- Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco. In caso di necessità, pulire il filtro dell'aria.
- Controllare l'impostazione dell'intensità di nebulizzazione e, in caso di necessità, aumentarla.
- Verificare che sulla membrana di nebulizzazione nella parte inferiore del dispositivo non ci sia sporcizia ed eventualmente pulirla.

Il contenitore dell'acqua è pieno ma il dispositivo segnala il contenitore dell'acqua vuoto:

- Grossi depositi di sedimenti nella cartuccia del filtro potrebbero impedire che l'acqua entri dal contenitore dell'acqua nel dispositivo. Questo può verificarsi se il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo. Sciacquare la cartuccia del filtro con dell'acqua pulita ed eventualmente pulire il filtro sulla cartuccia del filtro con cautela.
- Controllare la valvola sul coperchio del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere mobile. In caso di necessità, pulire il contenitore dell'acqua.

Fuoriesce dell'acqua:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.
- Controllare il livello dell'acqua nella parte inferiore del dispositivo. Il livello dell'acqua potrebbe essere troppo alto e l'acqua venire scaricata tramite il troppopieno.
- Controllare la valvola sul coperchio del contenitore dell'acqua. La valvola deve essere mobile. In caso di necessità, pulire il contenitore dell'acqua.
- Controllare il galleggiante nella parte inferiore del dispositivo. Il galleggiante dovrebbe essere mobile. Questo potrebbe bloccarsi e l'acqua venire scaricata tramite il troppopieno.
- Controllare che il dispositivo non abbia una mancanza di tenuta.

La nebbiolina d'acqua ha un odore particolare:

- Il dispositivo è nuovo. Estrarre il contenitore dell'acqua e sciacquarlo. Far prendere aria al contenitore dell'acqua aperto, per alcune ore.
- Controllare il contenitore dell'acqua. Nel contenitore dell'acqua potrebbe esserci dell'acqua stagnante o sporca. Sciacquare il contenitore dell'acqua e riempirlo con acqua potabile fresca.

Si forma della condensa sul dispositivo:

- La circolazione dell'aria nell'ambiente non è sufficiente. Ridurre eventualmente l'intensità di nebulizzazione e assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente (per es. con un ventilatore).
- L'umidità dell'aria ambientale è relativamente alta. La nebbiolina così non può distribuirsi correttamente e l'acqua si deposita sul dispositivo. Ridurre eventualmente l'intensità di nebulizzazione o spegnere il dispositivo.

Il dispositivo è rumoroso o vibra fortemente:

- Controllare se il dispositivo è stato posizionato in modo eretto e stabile.

Il dispositivo continua ad andare senza il contenitore dell'acqua:

- Questo è un procedimento normale. Quando si estrae il contenitore dell'acqua, spegnere il dispositivo.

Il dispositivo ancora non funziona perfettamente dopo questi controlli?

Contattare il servizio di assistenza. Portare eventualmente il dispositivo presso un'azienda di impianti elettrici autorizzata o presso Trotec per farlo riparare.

Manutenzione

Intervalli di manutenzione

Intervallo di manutenzione	prima di ogni messa in funzione	in caso di necessità	ogni 3 giorni	almeno ogni 2 settimane	almeno ogni 4 settimane	almeno ogni 6 mesi	almeno una volta l'anno
Pulizia del contenitore dell'acqua			X				
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventuale pulizia	X				X		
Pulizia dell'esterno		X					X
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo		X					X
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione	X			X			
Sostituzione del filtro dell'aria						X	
Controllo di eventuale presenza di danneggiamenti	X						
Controllo delle viti di fissaggio		X					X
Test di collaudo							X

Protocollo di manutenzione

Tipo di dispositivo:

Numero dispositivo:

Intervallo di manutenzione	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Pulizia del contenitore dell'acqua																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sulle uscite di aspirazione e di scarico, eventuale pulizia																
Pulizia dell'esterno																
Controllo visivo di eventuale presenza di sporcizia all'interno del dispositivo																
Controllo di eventuale presenza di sporcizia o corpi estranei sul filtro dell'aria, eventuale pulizia o sostituzione																
Sostituzione del filtro dell'aria																
Controllo di eventuale presenza di danneggiamenti																
Controllo delle viti di fissaggio																
Test di collaudo																

1. Data: Firma:	2. Data: Firma:	3. Data: Firma:	4. Data: Firma:
5. Data: Firma:	6. Data: Firma:	7. Data: Firma:	8. Data: Firma:
9. Data: Firma:	10. Data: Firma:	11. Data: Firma:	12. Data: Firma:
13. Data: Firma:	14. Data: Firma:	15. Data: Firma:	16. Data: Firma:

Lavori da eseguire prima dell'inizio della manutenzione



Avvertimento relativo a tensione elettrica

Non toccare la spina elettrica con mani umide o bagnate.

- Spegnerne il dispositivo.
- Estrarre il cavo elettrico dalla presa di corrente, afferrandolo alla spina elettrica.



Avvertimento relativo a tensione elettrica

I lavori che richiedono l'apertura dell'involucro devono essere eseguiti esclusivamente da imprese specializzate autorizzate o da Trotec.

Indicazioni e segnali di sicurezza presenti sul dispositivo

Controllare con regolarità le indicazioni e i segnali di sicurezza presenti sul dispositivo. Se non più leggibili, applicarne di nuovi!

Pulitura dell'involucro

Pulire l'involucro con un panno umido, morbido e senza pelucchi. Fare attenzione che non penetri umidità all'interno dell'involucro. Fare attenzione che l'umidità non entri in contatto con gli elementi costruttivi elettrici. Per inumidire il panno, non utilizzare detersivi aggressivi, come per es. spray detersivi, solventi, detersivi a base di alcool o abrasivi.

Pulitura del contenitore dell'acqua

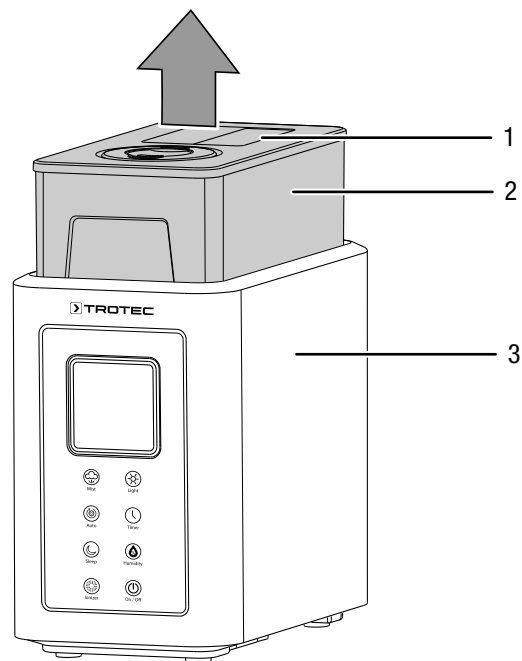


Informazioni

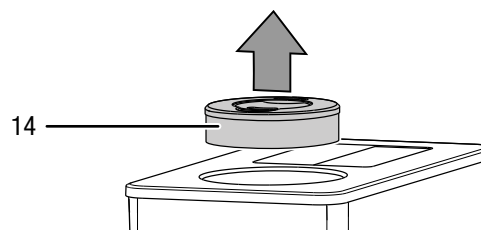
Utilizzare il SecoSan® Stick di Trotec per impedire la formazione di germi nell'acqua. Il SecoSan® Stick impedisce la moltiplicazione di germi mediante ioni argentei. Grazie alla sua speciale superficie antimicrobica, gli ioni argentei vengono rilasciati direttamente sui batteri e sui germi che si trovano nelle immediate vicinanze. Questo impedisce efficacemente la crescita dei germi – ma l'acqua rimane pura e incontaminata. SecoSan® Stick esegue un dosaggio automatico.

Con un utilizzo attivo, il contenitore dell'acqua deve essere pulito ogni 3 giorni. Per la pulizia e la decalcificazione utilizzare dell'aceto. Osservare le indicazioni del produttore e le segnalazioni di pericolo concernenti il decalcificante. Il contenitore dell'acqua deve essere svuotato prima di un inutilizzo prolungato o prima dello stoccaggio.

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua (2) dal dispositivo, sollevandolo con la maniglia di trasporto (1). Ricordarsi che nella parte inferiore (3) potrebbe trovarsi dell'acqua residua, se il dispositivo precedentemente era in uso.

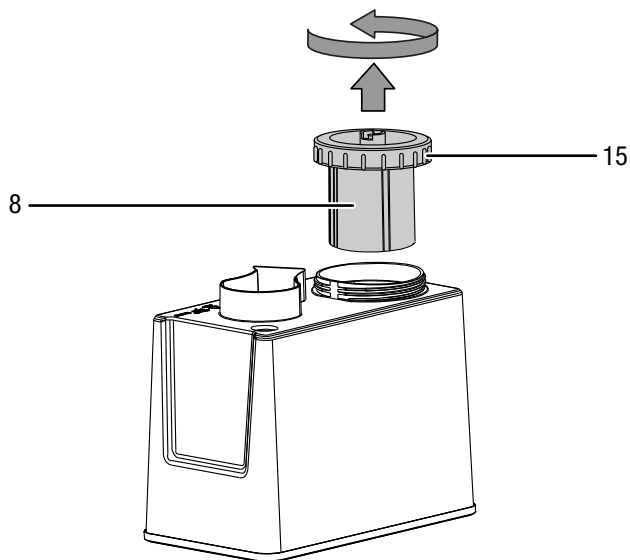


2. Rimuovere l'ugello nebulizzatore (14) dal contenitore dell'acqua.

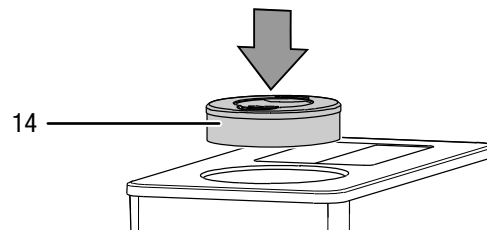


3. Capovolgere il contenitore dell'acqua.

4. Svitare il coperchio (15) dal contenitore dell'acqua (2).



14. Posizionare nuovamente l'ugello nebulizzatore (14) sul contenitore dell'acqua (2).

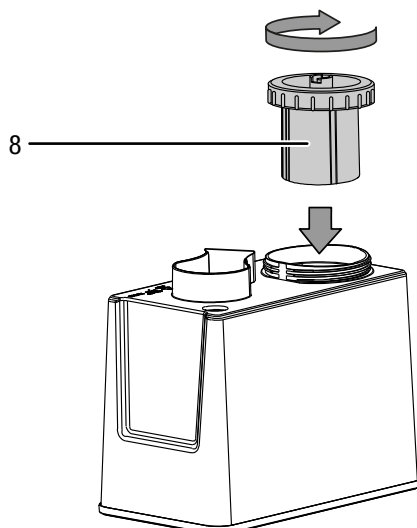
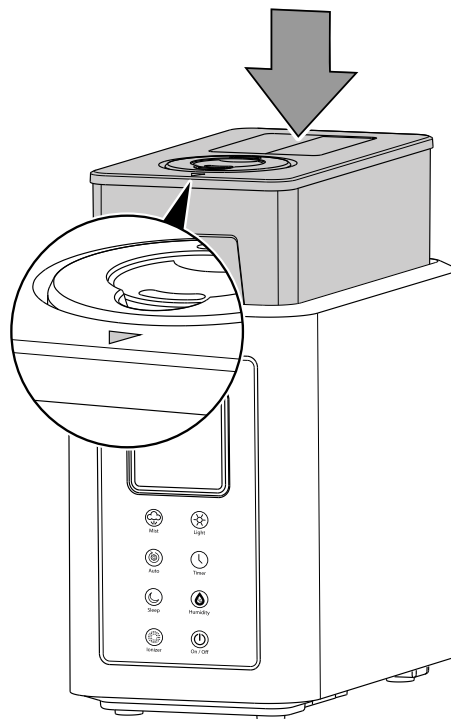


15. Inserire nuovamente il contenitore dell'acqua (2) nel dispositivo.

Nel mentre, fare attenzione che la freccia di marcatura sia orientata in avanti.

Ricordarsi che dopo aver posizionato il contenitore dell'acqua, l'acqua scorre immediatamente nell'interno del dispositivo.

5. Svuotare l'acqua residua dal contenitore dell'acqua.
 6. Rimuovere il SecoSan® Stick dal contenitore dell'acqua (1).
 7. Sciacquare a fondo il contenitore dell'acqua e il SecoSan® Stick con acqua pulita.
 8. Far asciugare il contenitore dell'acqua.
 9. Pulire l'interno della parte inferiore e l'ugello nebulizzatore con aceto (decalcificante) e successivamente, asciugare le parti con un panno senza pelucchi.
 Per la pulizia della membrana di nebulizzazione, cfr. capitolo Pulizia della membrana di nebulizzazione.
 10. Posizionare il SecoSan® Stick nel contenitore dell'acqua (1).
 11. Riempire il contenitore dell'acqua con acqua potabile.
 12. Avvitare eventualmente la cartuccia del filtro con l'addolcitore (8) sul coperchio (15).
 13. Riavvitare saldamente il coperchio (15) sul contenitore dell'acqua (2).

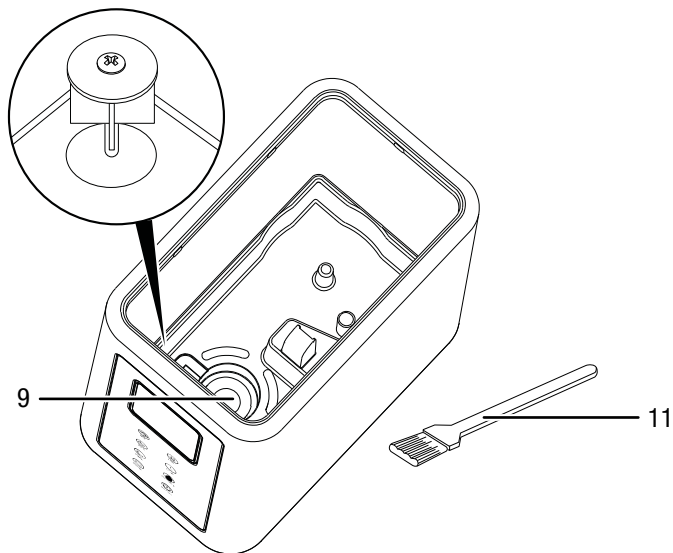


Pulizia della membrana di nebulizzazione

Nel tempo, a seconda della durezza dell'acqua potabile utilizzata, è possibile che sulla membrana di nebulizzazione si formino dei sedimenti. Questo potrebbe pregiudicare la prestazione della nebulizzazione. La membrana di nebulizzazione deve essere quindi pulita regolarmente.

Per fare ciò, procedere nel seguente modo:

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua (2) e l'ugello nebulizzatore (14) come descritto nel capitolo *Pulizia del contenitore dell'acqua*.
2. Rimuovere l'acqua residua eventualmente presente nell'interno del dispositivo.
3. Bagnare la membrana di nebulizzazione (9) con aceto (decalcificante).
4. Far agire il decalcificante per circa da 2 fino a 5 min.
5. Staccare lo strato, lavorando con cautela la membrana di nebulizzazione (9) con un pennello (11).



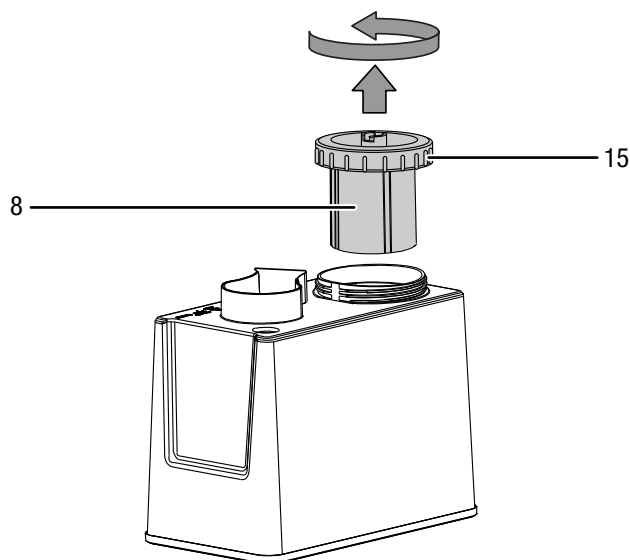
6. Sciacquare l'interno del dispositivo con dell'acqua pulita.
7. Reinserire il contenitore dell'acqua (2) e l'ugello nebulizzatore (14) come descritto nel capitolo *Pulizia del contenitore dell'acqua*.

Rigenerazione dell'addolcitore dell'acqua

L'addolcitore dell'acqua deve essere rigenerato circa una volta al mese, a seconda della durezza dell'acqua.

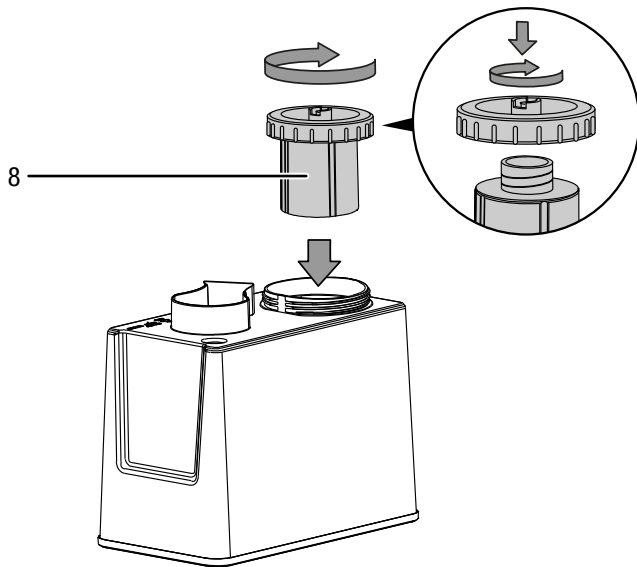
Per fare ciò, procedere nel seguente modo:

1. Rimuovere il contenitore dell'acqua (2) e l'ugello nebulizzatore (14) come descritto nel capitolo *Pulizia del contenitore dell'acqua*.
2. Svitare il coperchio (15) del contenitore dell'acqua (2).



3. Svitare la cartuccia del filtro (8) dal coperchio (15).
4. Tenere pronto un contenitore con una soluzione satura di acqua e sale comune.
5. Inserire la cartuccia del filtro nel contenitore con la soluzione salina. Assicurarsi che la cartuccia del filtro con l'addolcitore dell'acqua sia completamente ricoperta dalla soluzione salina.
6. Lasciare riposare la cartuccia del filtro per 24 h nella soluzione salina.
7. Rimuovere la cartuccia del filtro dalla soluzione salina dopo 24 h.
8. Sciacquare la cartuccia del filtro con acqua pulita.
9. Avvitare nuovamente la cartuccia del filtro (8) sul coperchio (15).

10. Riavvitare saldamente il coperchio (15) sul contenitore dell'acqua (2).



11. Reinserire il contenitore dell'acqua (2) e l'ugello nebulizzatore (14) come descritto nel capitolo *Pulizia del contenitore dell'acqua*.

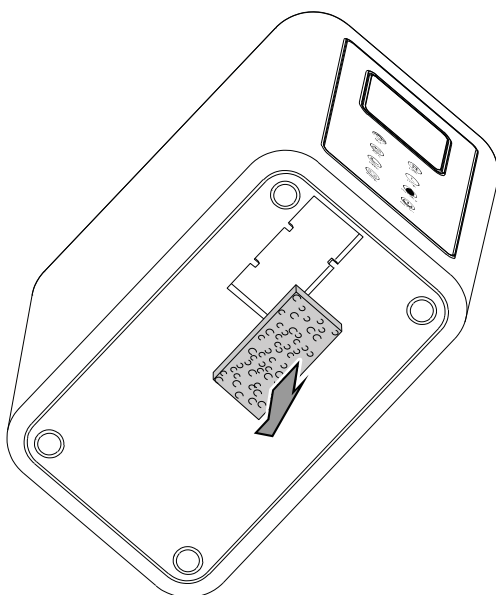
Pulitura del filtro dell'aria

Avviso

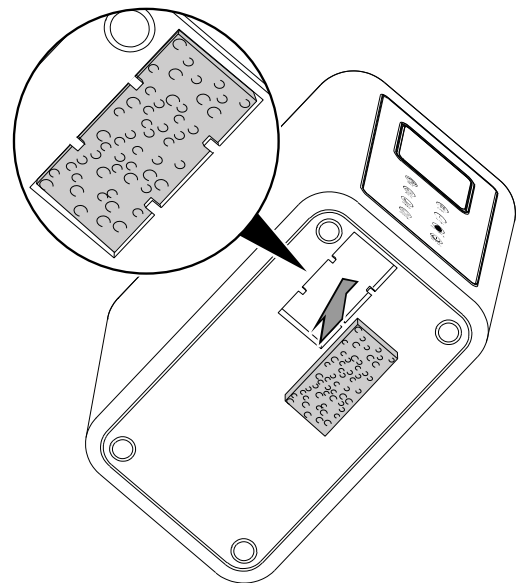
Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia consumato o danneggiato. Gli angoli e i bordi del filtro dell'aria non devono essere deformati o arrotondati. Prima di reinserire il filtro dell'aria, assicurarsi che non sia danneggiato e che sia asciutto!

Il filtro dell'aria deve essere pulito appena si sporca. Questo si manifesta ad es. con una potenza ridotta (vedi capitolo Errori e disturbi).

1. Rimuovere il filtro dell'aria dal dispositivo.



2. Sciacquare il filtro con acqua calda.
3. Far asciugare completamente il filtro. Non inserire un filtro bagnato nel dispositivo!
4. Inserire nuovamente il filtro dell'aria nel dispositivo.



Attività successive alla manutenzione

Se si desidera continuare ad utilizzare il dispositivo:

- Collegare nuovamente il dispositivo, inserendo la spina elettrica nella presa di corrente.

Se non si utilizza il dispositivo per un periodo prolungato:

- Riporre il dispositivo in conformità con il capitolo Stoccaggio.

Allegato tecnico

Dati tecnici

Parametri	Valore
Modello	B 5 E
Potenza di nebulizzazione	300 ml/h
Tempo di lavoro	13 h
Potenza assorbita	25 W
Alimentazione elettrica	220 V – 240 V / 50 – 60 Hz
Potenza assorbita nominale	0,1 A
Tipo di spina elettrica	CEE 7/16
Lunghezza cavo	1,5 m
Livello sonoro (1 m di distanza)	37 dB(A)
Capacità del contenitore dell'acqua	4 l
Peso	3 kg
Misure (Lunghezza x Larghezza x Altezza)	285 x 175 x 290 (mm)

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com